



Senzani Internacional Panama Corporation
RUC 1863556-1-715781 DV 58
(001) 7862960485
www.senzanigroup.com

69517.9 -ESPAÑOL

Data de Correção: 28/09/2023

ADemás DE ESTAS MÁQUINAS, FABRICAMOS UNA LÍNEA COMPLETA DE EQUIPOS. CONSULTA CON TU REVENDEDOR.
- ESTE PRODUCTO CUENTA CON ASISTENCIA TÉCNICA, REPRESENTANTES Y REVENEDORES EN TODO EL TERRITORIO NACIONAL.
- DEBIDO A LA CONSTANTE EVOLUCIÓN DE NUESTROS PRODUCTOS, LA INFORMACION CONTENIDA EN ESTE DOCUMENTO PUEDE SER MODIFICADA SIN PREVIO AVISO.

MANUAL DE INSTRUCCIONES



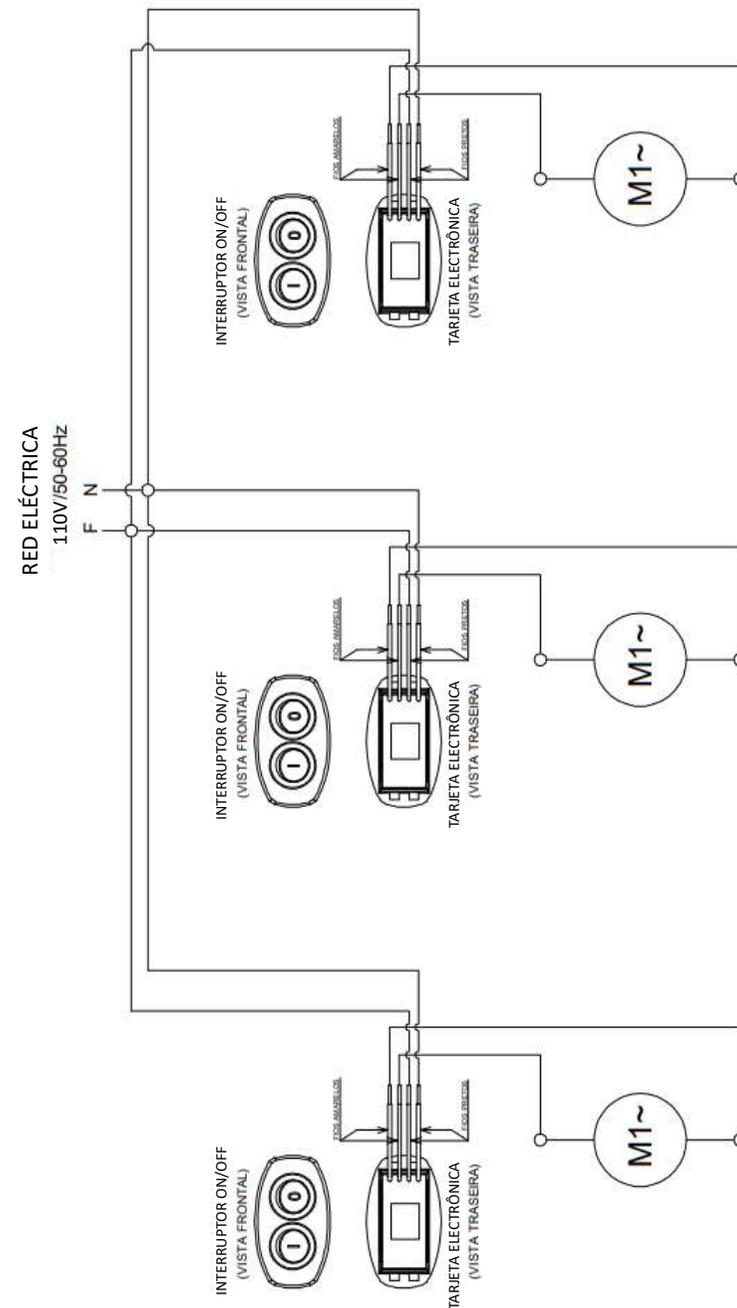
BATIDOR DE MILK SHAKE VASO DE ACERO INOXIDABLE, 3 VARILLAS

Modelo
SNZ MILK3

RESUMEN

1. Introducción	3
1.1 Seguridad	3
1.2 Componentes principales.....	5
1.3 Características Técnicas.....	6
2. Instalación y preoperación	6
2.1 Instalación	6
2.2 Preoperación	7
3. Operación	7
3.1 Accionamiento.....	7
3.2 Procedimiento para la operación	8
3.3 Sistema de seguridad	9
3.4 Limpieza e Higienización	9
3.5 Cuidados con los aceros inoxidables	10
4. Nociones de seguridad - Genéricas	11
4.1 Prácticas Básicas de Operación	11
4.2 Cuidados y Obseevaciones antes de encender el equipo	12
4.3 Inspección de rutina	13
4.4 Operación.....	13
4.5 Después de termina el trabajo.....	13
4.6 Operación de Mantenimiento	14
4.7 Avisos.....	14
5. Análisis y resolución de problemas	15
5.1 Problemas, causas y soluciones.....	15
6. Normas Observadas	17
7. Mantenimiento	17
8. Diagrama Eléctrico	19

8. Diagrama Eléctrico



-Verificar que todos los terminales eléctricos del aparato estén bien apretados, para evitar posibles fallas de funcionamiento contacto.

- Verificar las posibles holguras del eje del motor eléctrico;

- Revisar el cableado y el cable eléctrico en busca de signos de sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o falla mecánica

2 - Elementos a revisar o ejecutar cada 3 meses:

- Verificar los componentes eléctricos como el interruptor de encendido/apagado, el botón de emergencia, el botón de reinicio y el circuito electrónico en busca de signos de sobrecalentamiento, aislamiento deficiente o falla mecánica.

- Verificar posibles holguras en los cojinetes y rodamientos.

- Revisar los retenedores, juntas tóricas, juntas en V y otros sistemas de sellado.

-Verifique el apriete de todos los tornillos y tuercas para evitar posibles daños al equipo.

1. Introducción

1.1 Seguridad

Este equipo es potencialmente PELIGROSO cuando se usa incorrectamente. Es necesario realizar un mantenimiento, limpieza y/o cualquier servicio por parte de una persona calificada y con el equipo desconectado de la red eléctrica.

Se deben seguir las siguientes instrucciones para evitar un accidente:

1.1.1 Lea todas las instrucciones.

1.1.2 Para evitar el riesgo de descarga eléctrica y daños en el equipo, nunca lo use con: ropa o pies mojados y/o sobre una superficie húmeda o mojada, no lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido y no use un chorro de agua directamente sobre el equipo.

1.1.3 El uso de cualquier equipo siempre debe ser supervisado, especialmente cuando se está usando cerca de niños.

1.1.4 Desconecte el equipo de la red eléctrica cuando: no esté en uso, antes de limpiarlo, retirar accesorios, introducir accesorios, mantenimiento y cualquier otro tipo de servicio.

1.1.5 No use el equipo si tiene un cable o enchufe dañado. Asegúrese de que el cable de alimentación no permanezca en el borde de la mesa /mostrador ni toque superficies calientes.

1.1.6 Cuando el equipo sufre una caída, está dañado de alguna manera o no funciona, es necesario llevarlo a una Asistencia Técnica Autorizada para su revisión, reparación, ajuste mecánico o eléctrico.

1.1.7 El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones personales.

1.1.8 Mantenga las manos y los utensilios alejados de las partes móviles del aparato mientras está en funcionamiento para evitar lesiones personales o daños al aparato.

1.1.9 Nunca use ropa con mangas anchas, especialmente en los puños, durante la operación.

1.1.10 Asegúrese de que el voltaje del equipo y la red eléctrica sean los mismos, y que el equipo esté conectado correctamente a la red de puesta a tierra.

1.1.11 - Este producto está diseñado para su uso en cocinas comerciales. Se usa, por ejemplo, en restaurantes, comedores, hospitales, panaderías y similares.

No se recomienda el uso de este equipo cuando:

- El proceso de producción es continuo a escala industrial;
- El lugar de trabajo es un ambiente con atmósfera corrosiva, explosiva, contaminada con vapor, polvo o gas.

IMPORTANTE

Para mayor seguridad del usuario, este equipo está equipado con un sistema de seguridad que evita la activación involuntaria del mismo ante cualquier falta de electricidad (ver punto 3.3 Sistema de Seguridad)

IMPORTANTE

**Asegúrese de que el cable de alimentación esté en perfectas condiciones de uso. Si no es así, sustituya el cable dañado por otro que cumpla con las especificaciones técnicas y de seguridad.
Esta sustitución debe ser realizado por un profesional calificado y debe cumplir con las normas de seguridad locales**

IMPORTANTE

Este equipo no está diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones con respecto al uso del equipo o están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

IMPORTANTE

Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no estén jugando con el equipo.

IMPORTANTE

En caso de emergencia, retire el enchufe del tomacorriente

IMPORTANTE

Nunca use chorros de agua directamente sobre el equipo

6. Normas Observadas

ABNT NBR NM 60335-1

IEC 60335-2-64

NR-12 SEGÚN LA ORDENANZA N° 197, DE DICIEMBRE DE 2010.

*Los siguientes elementos, entre otros, mencionados en la Norma Regulatoria NR-12 según la Ordenanza N° 197, de diciembre de 2010, deben ser observados por seguridad.

- Arreglo físico
- Medios de acceso permanentes
- Mantenimiento, Inspección, Preparación, Ajustes y Reparaciones.
- Señalización.
- Procedimientos de trabajo y seguridad.
- Capacitación.
- Anexo II – Contenido del programa de capacitación.

Consulte en: www.mte.gov.br

7. Mantenimiento

El mantenimiento debe considerarse un conjunto de procedimientos destinados a mantener el equipo en las mejores condiciones de funcionamiento, proporcionando una mayor vida útil y de seguridad.

* Limpieza – Verificar el punto 3.3 Limpieza en este manual.

* Cableado – Revisar todos los cables en busca de deterioro si están bien apretados y la corrosión en todos los contactos eléctricos (terminales).

* Contactos – Interruptor ON/OFF, botón de emergencia, botón de reinicio, circuitos electrónicos, etc. Revise el equipo para que todos los componentes funcionen correctamente y que el funcionamiento del aparato sea normal.

* Instalación – Verifique la instalación de tu equipo de acuerdo con el punto 2.1 Instalación en este manual.

* Vida útil del producto: 2 años, para un turno de trabajo normal.

1 - Elementos a verificar y ejecutar mensualmente:

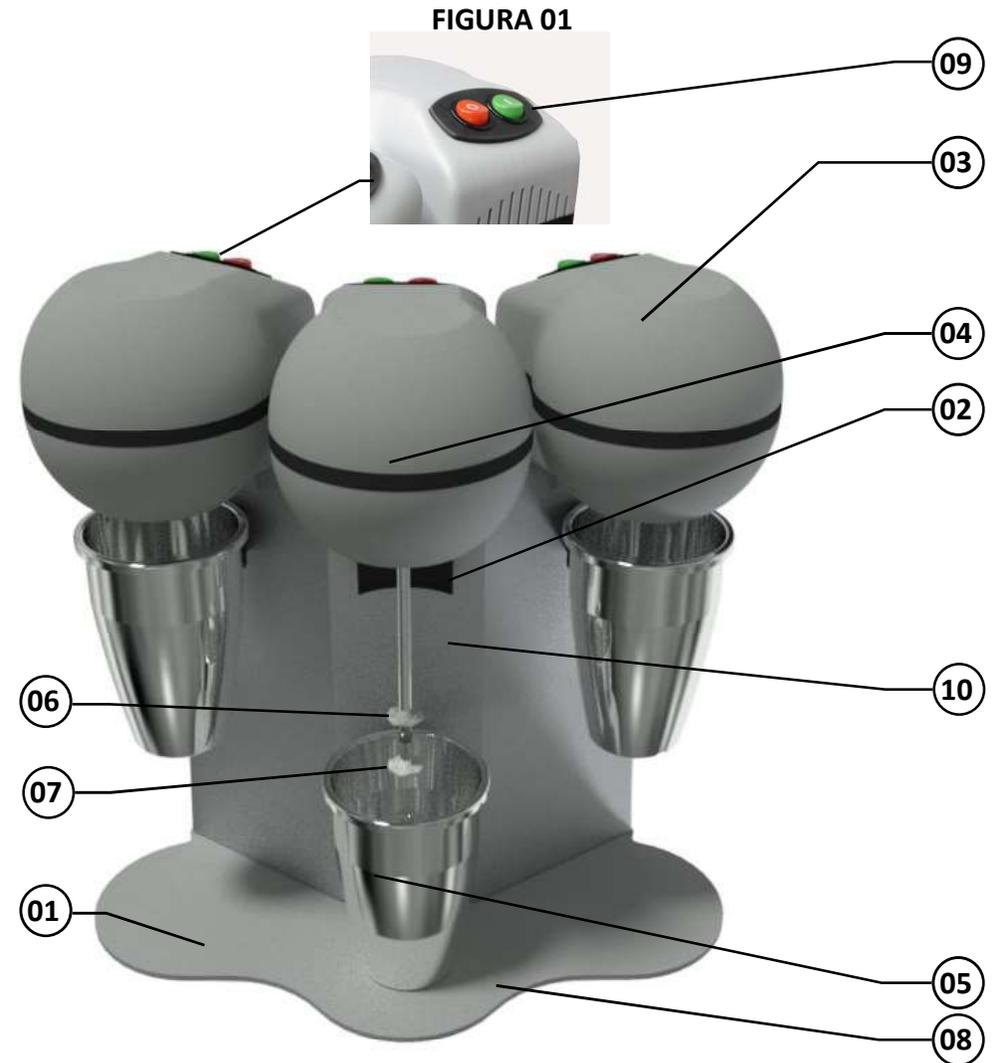
- Revisar la instalación eléctrica;
- Medir el voltaje en el tomacorriente;
- Medir la corriente de funcionamiento y compárela con la nominal

CUADRO 02

PROBLEMAS	CAUSAS	SOLUCIONES
- El equipo no se enciende.	- Falta de electricidad o enchufe desconectado de la fuente de alimentación; - Problema en el circuito eléctrico interno o externo del equipo.	- Verifique si hay energía eléctrica y si el enchufe está conectado en el tomacorriente; - Llame a Asistencia Técnica Autorizada (ATA).
- El contenido del producto procesado en el vaso se desborda.	-Volumen del producto, por encima del límite máximo permitido.	- Llenar el vaso con líquido, hasta un volumen máximo de 450 ml.
- Los ingredientes en el procesamiento contenidos en el vaso, no se mezclan.	- Volumen de producto inferior al límite mínimo permitido.	- El volumen mínimo del líquido procesado es de 150 ml.

1.2 Principales Componentes

Todos los componentes que incorporan el equipo están contruidos con materiales cuidadosamente seleccionados para cada función, dentro de las normas de pruebas y experiencia.



- 01 – Base
- 02 – Portavasos
- 03 – Tapa de la Cúpula
- 04 – Cúpula
- 05 – Vaso
- 06 – Hélice
- 07 – Hélice Inferior
- 08 – Pata
- 09 – Interruptor ON (verde) y OFF (rojo)
- 10 – Columna

1.3 Características Técnicas

CUADRO 01

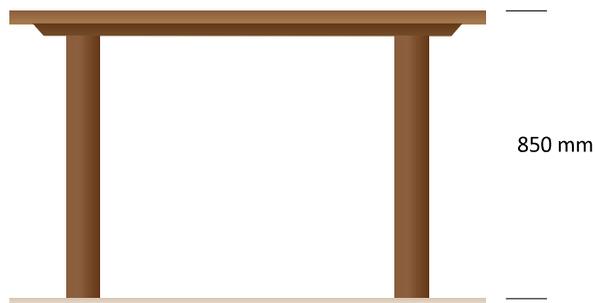
CARACTERÍSTICAS	UNIDAD	SNZ MILK3
Voltaje	V	110
Frecuencia	Hz	50-60
Consumo	kw/h	0,2 x 3
Potencial del motor	W	500 x 3
Altura	mm	470
Ancho	mm	460
Profundidad	mm	260
Peso neto	Kg	9,30
Peso Bruto	Kg	10,30
Volume total del vaso	L	0,8 x 3

2. Instalación y preoperación

2.1 Instalación

2.1.1 Posicionamiento

El equipo debe colocarse y nivelarse en una superficie seca y firme, de preferencia a 850 mm de altura.



5. Análisis y Solución de problemas

5.1 Problemas, Causas y Soluciones

Este equipo ha sido diseñado para requerir un mantenimiento mínimo. Sin embargo, pueden producirse algunas irregularidades en su funcionamiento, debido al desgaste natural provocado por su uso.

Si hay un problema con tu equipo, consulte el siguiente cuadro, donde se describen algunas posibles soluciones recomendadas.

Además, Metalúrgica Skymesen Ltda. pone a su disposición toda su red de Asistentes Técnicos Autorizados, que estarán encantados de atenderle. La Lista de Asistentes Técnicos Autorizados se puede encontrar en el sitio web www.skymesen.com.

Nunca limpie el equipo antes de su PARADA COMPLETA.

Coloque de nuevo todos los componentes del equipo en su lugar antes de volver a encenderlo.

Verifique los niveles de líquidos.

Al verificar la tensión de la(s) correa(s)/cadena(s), NO introduzca los dedos entre la(s) correa(s) y la(s) cadena(s) ni entre la(s) cadena(s) y el(los) engranaje(s).

4.6 Operación de mantenimiento

4.6.1 Peligros

Con el equipo encendido, cualquier operación de mantenimiento es peligrosa.

DESCONECTE EL EQUIPO DE LA RED ELÉCTRICA ANTES DE REALIZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO.

IMPORTANTE

Retire siempre el enchufe del tomacorriente en caso de emergencia.

4.7 Avisos

El mantenimiento eléctrico y/o mecánico debe ser realizado por personas calificadas para realizar ese trabajo.

La persona encargada del mantenimiento debe asegurarse de que el equipo funcione en condiciones de TOTAL SEGURIDAD.

2.1.2 Instalación eléctrica

Este equipo fue fabricado para 110 voltios (50 - 60Hz). Al recibir el equipo, verifique el voltaje registrado en la etiqueta del cable eléctrico.

El cable de alimentación tiene 3 clavijas redondas, donde uno de ellas es de puesta a tierra - Clavija de aterramiento. Es obligatorio que las tres clavijas estén debidamente conectadas antes de activar el equipo.

IMPORTANTE

Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica donde se instalará el equipo sea compatible con la tensión indicada en la etiqueta del cable eléctrico.

2.2 Pré-Operação

Antes de usar el equipo, todas las piezas que entran en contacto con el producto a procesar deben lavarse con agua y jabón neutro (lea el punto 3.4 Limpieza e higiene).

Verifique si el equipo está bien colocado en su lugar de trabajo

3. Funcionamiento

3.1 Accionamiento

El equipo (de cada motor) se acciona individualmente con el interruptor ON (verde) N° 09 (Fig. 01), situada en la Tapa de la Cúpula N° 03 (Fig. 01).

3.2 Procedimiento para el funcionamiento

Retire el vaso n° 05 (Fig. 01) del portavaso n° 02 (Fig. 01) levantándolo y tirándolo hacia adelante y hacia abajo del equipo. Vierta, primero el líquido (Ejemplo: leche) en el vaso y luego la pasta (Ejemplo: helado) o polvo (Ejemplo: chocolate en polvo).

Enganche el vaso en el portavaso n° 02 (Fig. 01) y encienda el Batidor de Milk Shake.

El tiempo promedio de procesamiento es de 1 minuto. Por lo tanto, no es necesario mantener el equipo encendido por más tiempo.

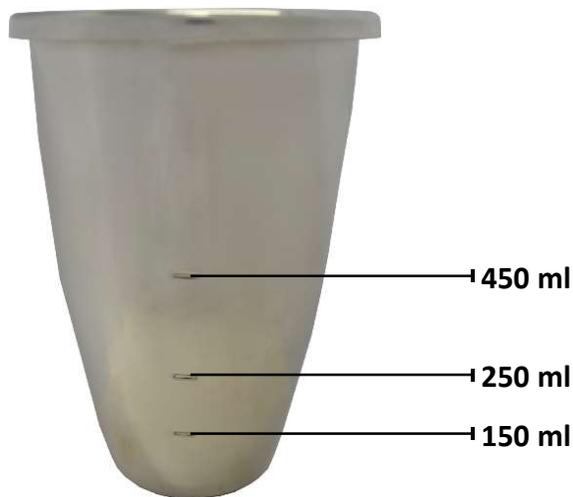
IMPORTANTE

El Batidor de Milk Shake no cumple la función de una licuadora. Con esto, no muele los productos. Mezcle solo líquidos y pastas o líquidos y polvos

IMPORTANTE

El volumen máximo de líquido a procesar no debe exceder la última marca del vaso, equivalente al volumen de 450 ml, bajo el riesgo de desbordamiento al encender el equipo. La primera marca equivale al volumen de 150 ml, se refiere al nivel mínimo de líquido procesable por el equipo. (Fig. 02)

FIGURA 02



La activación de un control manual (botón, teclas, llave eléctrica, palanca, etc.) debe realizarse siempre que esté seguro de que es el control correcto.

4.2.3 Cuidados

El cable de alimentación eléctrica, responsable de alimentar el equipo, debe tener una sección suficiente para soportar la energía eléctrica consumida.

Los cables eléctricos que están en el suelo o cerca del equipo deben ser protegidos para evitar cortocircuitos

4.3 Inspección de rutina

4.3.1 Aviso

Al comprobar la tensión de la(s) correa(s)/cadena(s), NO introduzca los dedos entre la(s) correa(s) y la(s) cadena(s) ni entre la(s) cadena(s) y el(los) engranaje(s).

4.3.2 Cuidados

Revise el(los) motor(es) y las partes deslizantes y giratorias del equipo, cuando haya ruido anormal.

Verifique la tensión de la (s) correa(s) / cadena(s) y sustituya el conjunto, si lo hay correa / cadena / engranaje muestra desgaste.

Al verificar la tensión de la (s) correa(s) / cadena(s), NO coloque los dedos entre la (s) correa(s) y la (s) polea(s) ni entre la (s) cadena(s) y el (los) engranaje(s).

Revise las protecciones y los dispositivos de seguridad para que siempre funcionen correctamente

4.4 Funcionamiento

4.4.1 Avisos

No trabaje con los cabellos largos, que puede tocar cualquier parte del equipo, ya que pueden causar accidentes graves. Átalos hacia arriba y hacia atrás, o cúbralos con un pañuelo.

Solo los usuarios capacitados y calificados pueden operar el equipo.

NUNCA opere el equipo sin alguno (s) de su (s) accesorio(s) de seguridad.

4.5 Después de terminar el trabajo

4.5.1 Cuidados

Limpie siempre el equipo, DESCONÉCTELO FÍSICAMENTE DEL TOMACORRIENTE.

El agua o el aceite pueden hacer que el piso sea resbaladizo y peligroso. Para evitar accidentes, el piso debe estar seco y limpio.

Nunca toque u opere un control manual (botón, teclas, interruptores eléctricos, palancas, etc.) por casualidad.

Si un trabajo tiene que ser realizado por dos o más personas, se deben dar señales de coordinación en cada paso de la operación. El siguiente paso no debe iniciarse a menos que se dé una señal y se responda a ella.

4.1.3 Avisos

En caso de un corte de energía eléctrica, apague inmediatamente el interruptor ON/OFF.

Use los aceites lubricantes y grasas recomendados o equivalentes.

Evite los choques mecánicos, ya que pueden causar fallas o mal funcionamiento.

Evitar que entre agua, suciedad o polvo en los componentes mecánicos y eléctricos del equipo.

NO ALTERE las características originales del equipo.

NO ENSUCIE, RASGUE NI QUITE NINGUNA ETIQUETA DE SEGURIDAD O IDENTIFICACIÓN.

Si alguna está ilegible o está fuera de lugar, solicite otra etiqueta al Asistente Técnico más cercano.

4.2 Cuidados y Observaciones antes de encender el equipo

IMPORTANTE

Lea detenidamente y con atención LAS INSTRUCCIONES contenidas en este manual antes de encender el equipo. Asegúrese de comprender todas las informaciones correctamente.

En caso de duda(s), consulte a su superior y/o al revendedor.

4.2.1 Perigo

El cable o cable eléctrico si su aislamiento está dañado, puede producir fugas de corriente eléctrica y causar descargas eléctricas. Antes de usarlos, verifique su estado.

4.2.2 Avisos

Asegúrese de que las INSTRUCCIONES contenidas en este manual se entiendan completamente. Cada función o procedimiento de operación y mantenimiento debe ser completamente claro.

3.3 Sistema de Seguridad

Este equipo tiene un sistema de seguridad que evita que el equipo se active automáticamente cuando se restablece la energía después de una desconexión temporal. En este caso, para reiniciar la máquina será necesario repetir el procedimiento explicado en el punto 3.1 Accionamiento.

IMPORTANTE

Este equipo cuenta con un sistema de seguridad para garantizar la integridad del operador. El funcionamiento del equipo debe estar de acuerdo con el punto "Funcionamiento" en este manual. Otros procedimientos para operar el equipo no son seguros, en esta condición el equipo no debe ser usado.

3.4 Limpieza y Desinfección

IMPORTANTE

Retire el enchufe del tomacorriente antes de iniciar el proceso de limpieza.

El equipo debe limpiarse y desinfectarse a fondo:

- Antes de ser usado por primera vez;
- Después de la operación de cada día;
- Siempre que no se use durante un período prolongado;
- Antes de ponerlo en funcionamiento después de un tiempo de inactividad prolongado.

Algunas partes del equipo se pueden retirar para su limpieza:

- Vaso N° 05 (fig. 01).
 - Lave el vaso con agua y jabón neutro.
 - Para la limpieza de las hélices, se recomienda poner unos 250 ml de agua en el vaso (Segunda graduación) y encender el equipo durante unos segundos.
- Las otras piezas deben limpiarse con un paño húmedo y luego secarse.

IMPORTANTE

No utilice chorros de agua directamente sobre el equipo

3.5 Cuidado con los aceros inoxidable

Los aceros inoxidable pueden presentar puntos de “oxidación”, que SIEMPRE SON CAUSADOS POR AGENTES EXTERNOS, especialmente cuando la limpieza o desinfección no es constante y adecuada.

La resistencia a la corrosión del acero inoxidable se debe principalmente a la presencia de cromo, que en contacto con el oxígeno, permite la formación de una capa protectora muy fina.

Esta capa protectora se forma sobre toda la superficie del acero, bloqueando la acción de los agentes externos que causan la corrosión.

Cuando la capa protectora se rompe, se inicia el proceso de corrosión y se puede evitar mediante una limpieza constante y adecuada.

Inmediatamente después de usar el equipo, se debe promover la limpieza, usando agua, jabón o detergentes neutros, aplicados con un paño suave y/o esponja de nylon.

Luego, solo con agua corriente, enjuague y seque inmediatamente, con un paño suave, evitando la permanencia de humedad en las superficies y especialmente en las grietas.

El enjuague y el secado son extremadamente importantes para evitar la aparición de manchas y corrosión.

IMPORTANTE

Se deben EVITAR las soluciones ácidas, las soluciones salinas, los desinfectantes y ciertas soluciones esterilizantes (hipocloritos, sales de amoníaco tetravalente, compuestos de yodo, ácido nítrico y otros) porque no pueden permanecer en contacto con el acero inoxidable durante mucho tiempo.

Debido a que generalmente tienen CLORO en su composición, tales sustancias atacan el acero inoxidable, causando puntos de corrosión por picaduras.

Incluso los detergentes usados en la limpieza doméstica no deben permanecer en contacto con el acero inoxidable más allá de lo necesario, y también deben eliminarse con agua y la superficie completamente seca.

Uso de abrasivos:

Las esponjas o lanas de acero y los cepillos de acero al carbono, además de rayar la superficie y comprometer la protección del acero inoxidable, dejan partículas que se oxidan y reaccionan contaminando el acero inoxidable. Por lo tanto, dichos productos no deben usarse para limpiar y desinfectar. También se deben evitar el raspado con instrumentos afilados o similares.

Principales sustancias que provocan la corrosión de los aceros inoxidable:

Polvos, grasas, soluciones ácidas como el vinagre, jugos de frutas y otros ácidos, soluciones salinas (salmuera), sangre, detergentes (excepto los neutros), partículas de acero comunes, residuos de esponjas o lanas de acero común, así como otros tipos de abrasivos.

4. Nociones de seguridad - Genéricas

IMPORTANTE

Si algún elemento de las NOCIONES GENERALES DE SEGURIDAD no se aplica a tu producto, ignórelo

Las nociones de seguridad están diseñadas para guiar e instruir adecuadamente a los usuarios de las máquinas y a aquellos que serán responsables de su mantenimiento.

El equipo solo debe entregarse al usuario en buenas condiciones de uso, y el Revendedor debe instruir al usuario sobre el uso y la seguridad del equipo. El usuario solo debe usar el equipo después de conocer completamente los cuidados que se deben tomar, LEYENDO CUIDADOSAMENTE TODO ESTE MANUAL.

IMPORTANTE

El cambio en los sistemas de protecciones y dispositivos de seguridad de los equipos implicará graves riesgos para la integridad física de las personas en las fases de operación, limpieza, mantenimiento y transporte según la norma ABNT

4.1 Prácticas Básicas de Operación

4.1.1 Peligros

Algunas partes de los accionamientos eléctricos tienen puntos o terminales de alta tensión. Estos, cuando se tocan, pueden causar descargas eléctricas graves o incluso LA MUERTE del usuario.

Nunca toque un control manual (botón, teclas, interruptores eléctricos, etc.) con las manos, los zapatos o ropas mojadas. El incumplimiento de esta recomendación también puede causar descargas eléctricas o incluso LA MUERTE del usuario.

4.1.2 Advertencias

La ubicación del interruptor ON/OFF debe ser bien conocida, para poder activar en cualquier momento sin la necesidad de buscarlo. Antes de cualquier tipo de mantenimiento, desconecte físicamente el equipo de la red eléctrica.

Proporcione un espacio suficiente de trabajo para evitar caídas peligrosas.